

РЕЗЮМЕТА

*на поместените статии
и други по-важни материали*

“МИРАЖЪТ” НА ПРАВОТО – “ОАЗИС” ЗА НАБЛЮДЕНИЕ

Личната неприкосновеност, защитата на личните данни и наблюдението през погледа на европейското и американското законодателство
Василка Чифилънова

Живеем във век на информационен и технически възход, някои дори го наричат “компютърно-зависимо общество”. Правото на лична неприкосновеност се смята за основно субективно право и за тази цел са създадени редица актове, но те едва се справят с темповете, с които технологията се развива. Тъй като наблюдението над хората се увеличава значително, обществото изисква повече закони, които да защитават правото им на лична неприкосновеност. Въпреки това те никога не получават достатъчно защита с всички тези изключения, които съществуват в законодателството. Изглежда, че наблюдението се превръща в акт от особена обществена стойност, тъй като правителствата го използват постоянно с единственото обяснение, че се грижат за обществената безопасност. В такъв момент човек може да се запита за какво му служи законът, ако и без това е под постоянно наблюдение. Удобството на обществото в модерния и динамичен живот и личната му неприкосновеност и доверие в правителствата изглежда са части от различни пъзели.

БОСНЕНСКИЯТ ПРОБЛЕМ В КРАЯ НА ХХ И НАЧАЛОТО НА ХХІ В.

Вероника Стоилова

Дълбоките социални и политически промени от края на 80-те и началото на 90-те години на ХХ век правят възможно възраждането на много типично балкански проблеми. Традиционните балкански противоречия не само се изострят, но наред с тях възникват и нови вътрешни и междудържавни конфликти, които допълнително дестабилизируют региона. След края на Студената война и с разпадането на СФРЮ един от тези проблеми – босненският – се актуализира отново и навлиза в нова фаза от развитието си. Водена от желанието за политическа самостоятелност, Босна и Херцеговина започва процеса на отделянето си

от СФРЮ. В резултат на това се заплита сложен възел от противоречия между трите общности в страната, които постепенно започват да се превръщат във врагове. Конфликтът придобива характера на гражданска война, в която като основен се издига религиозният фактор. Разделени на три враждуващи лагера, сърби, хървати и Мюсюлмани категорично демонстрират нежеланието си да живеят заедно в една мултиетническа държава. Перспективата за членство в ЕС е една от малкото цели, които обединяват сърбите, бошняците и хърватите в Босна и Херцеговина, въпреки очакванията, че страната няма да е в състояние да се присъедини към Съюза в близко бъдеще.

ПОЛИТИЧЕСКИЯТ ДИАЛОГ В МАКЕДОНИЯ СЛЕД ОХРИДСКИЯ ДОГОВОР

Благой Цонев

Авторът проследява ситуацията в Македония след отделянето ѝ от бивша Югославия. Особено внимание се обръща на Охридския договор, който изцяло променя политическия живот в Македония. Въпреки че в началото има негативно отношение към реализирането на този договор, той определя Македония като консенсуална демокрация. Осъществяването на договора се извършва чрез лидерски срещи, които дават право на ръководителите на политическите партии да вземат решения и да диктуват парламентарната процедура в страната. Независимо от факта, че изпълнението на Охридския договор е към своя край, авторът заявява, че на Македония ѝ предстои да извърши още много неща, за които да се говори, за да може страната най-после да тръгне по пътя на сигурността и икономическото развитие.

БЕЛГРАД – ЛЮБЛЯНА – БРЮКСЕЛ (ПЪТЯТ НА СЛОВЕНИЯ)

Лилия Бояджиева-Димитрова

Статията проследява пътя на Словения, една бивша югорепублика, след отделянето ѝ от СФРЮ до пълноправното ѝ членство в Европейския съюз. Специално внимание се обръща и на някои от причините за разпада на Югославия. Посочени са отделните действия на словенците до обявяването на независимост на 25 юни 1991 г., като последвалата 10-дневна война е разгледана и от друга гледна точка, освен общоприетата. Хронологично са отбелязани и стъпките на Словения от признаването ѝ от ООН до приемането ѝ в редиците на голямото европейско семейство.

ЕРАТА НА ЧАУШЕСКУ

Цветелина Еремиева

Чаушеску поема поста генерален секретар на Румънската работническа партия през март 1965 г. Той прекратява активното участие на Румъния във Варшавския договор, въпреки че страната е формален участник в него до разпускането му. От 1972 г. Чаушеску започва да прилага проект за “систематизиране” на градските и селските населени места, чиято цел е да “хомогенизира” обществото. Социалната политика на режима има значителен принос към утежняването на състоянието в страната. Насилственото увеличаване на “естествения” прираст на населението в продължение на десетилетия е един от основните му приоритети. Румъния не е върна и предана на Съветския съюз. Въпреки диктаторския режим заявяваната независимост от Москва води до благосклонността (не безкористна) на Запада. Режимът на Чаушеску получава значителни заеми за изпълнение на икономическите си програми. През 80-те Чаушеску започва износ на голяма част от държавната, земеделската и индустриалната продукция с цел изплащане на дълговете. Решението му довежда страната едва ли не до бедствено положение. На 25 декември 1989 след преврат Николае и Елена Чаушеску са осъдени на смърт и екзекутирани от набързо скалъпен военен съд.

ДЪЛГИЯТ ПЪТ НА “ОРИЕНТ ЕКСПРЕС”. МИСЛИ ВЪРХУ ПРИСЪЕДИНИТЕЛНИЯ ПРОЦЕС НА ТУРЦИЯ КЪМ ЕС.

Тодор Симеонов

Турция инициира процеса на присъединяване към Европейския съюз заедно с Гърция, но дори и днес тя не е сред страните членки и въпросите за нейното присъединяване са все още неясни. В статията авторът се опитва в основни щрихи, без да навлиза подробно в тази дълбоко разисквана тематика, да очертае проблемите пред Турция по пътя на интеграцията ѝ в ЕС. Различията в културно, историческо и религиозно отношение, както и въпросите за огромната територия и население, политическите практики и икономическата стабилност на страната отекват по различен начин в общественото мнение на различните страните членки и политическите им лидери. Тодор Симеонов се спира и на важни предпоставки, описващи защо Турция е нужна на ЕС не само като стратегически партньор, но и като пълноправен член.

ПОСЛЕДСТВИЯ ОТ ХУМАНИТАРНАТА И ВОЕННА ИНТЕРВЕНЦИЯ ЗА ПОНЯТИЯТА НАЦИОНАЛЕН ИНТЕРЕС И СУВЕРЕНИТЕТ

Ивелина Колева

Във все по-глобализиращия се и взаимосвързан свят се появяват нови тенденции и политики, които често се противопоставят една на друга и предизвикват спорове в международните среди. Такива две явления са хуманитарната и военната интервенция, които изнасят на преден план няколко централни дилеми – напрежението между националния суверенитет и човешките права, цялостното разбиране на международното общество и важноста на нормите му, както и правилата на суверенитета, ненамесата и неизползването на сила и не на последно място – намесата само при наличието на национални интереси. Статията разглежда и преценява различни мнения и теории относно това кой международно признат принцип трябва да надделее – защитаването на човешките права по света и международната намеса при наличието на жестоки нарушения на същите или зачитането на националния суверенитет и принципите, залегнали в Устава на ООН за ненамеса и неизползване на сила.

ВЪНШНАТА ПОЛИТИКА НА БЪЛГАРИЯ. ПОГЛЕД ОТ БРЮКСЕЛ.

Николай Николов

Величието на България, свързано със средните векове, отдавна вече е отминало. И светът е дълбоко променен от онези времена насам. След Освобождението си от турско робство българската нация е принудена да се съобразява с конюнктурата на Балканския полуостров и в Европа. Великите сили са диктували дълго време обстоятелствата при осъществяването на българската външна политика. Двете световни войни от първата половина на XX век имат огромна роля за развитието на редица страни в целия свят и в Европа. Те се оказват мощен катализатор за европейската интеграция от по-късен етап. Взаимният интерес от интеграцията в икономически, а после и в политически аспект, поставя нови принципи при осъществяването на външната политика на всяка страна членка на ЕС. Тези принципи обвързват все повече решенията на българските държавници с мнението на наднационалните институции в Брюксел. Критиките оттам са чести и многозначителни, но по-важното за нас е да извлечем поуки, които да ни покажат правилния път за прогреса на България.

ВЛИЯНИЕТО НА ДРЕВНОГРЪЦКАТА КУЛТУРА ВЪРХУ МЕЖДУНАРОДНИТЕ ОТНОШЕНИЯ

Георги Джунджуров

Статията “Влиянието на Древногръцката култура върху международните отношения” проследява пътя на развитие на културата на древна Гърция от самото ѝ зараждане. Разглеждат се основните предпоставки от историята на Елада, довели до разпространението и развитието на културата ѝ върху международните отношения в Древността.

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПА В ЕВРОПЕЙСКАТА ИНСТИТУЦИОНАЛНА АРХИТЕКТУРА

Светослав Пиронев

Настоящата 2009 година е вече към края си, но много от сериозните проблеми в международната политика и международните отношения все още не са намерили своя успешен завършек. Международните организации, които през последните няколко десетилетия заемат все по-важно място в международните процеси преживяха една тежка (а за някои успешна) година. ЕС бе изправен пред страха от второ поредно ирландско “Не”, изборите в ЮНЕСКО завършиха със скандали, Муамар Кадафи опита да провокира ООН на редовната ѝ сесия... На целия този фон Съветът на Европа се готвеше да отбележи своята 60-годишнина – не дотам шумно и помпозно, а умерено и стилно, каквато всъщност е самата организация. Пети май успя не само да обедини лидерите на 47 европейски държави, но и даде повод за цялостно преосмисляне на ролята на Съвета на Европа като организация, която не само че безспорно има място, но и е една от основните носещи конструкции в европейската институционална архитектура.

SUMMARIES

*of published articles
and other important materials*

“THE MIRAGE” OF LAW – “OASIS” FOR SURVEILLANCE

Privacy, data protection and surveillance through the eyes of the European and American legislation

Vasilka Chifilyonova

We live in a century of informational and technical upsurge. Some people even call it a "computer-dependent society". Privacy is considered to be a universal right and for this purpose, a number of acts have been passed, but they hardly cope with the rapidly advancing technology. Since surveillance is vastly increasing, society demands more laws to protect their right of privacy. In spite of this, they never get enough protection due to all the exceptions in the legislation. It appears that surveillance is turning into an act of a particular community value because the governments constantly use it with the only explanation that they take care of the community safety. At such a moment one can ask themselves what the law serves for, if they are under constant surveillance in either case. The controversy in the community, which looks for convenience in the contemporary and dynamic life and at the same time demand privacy, having trust in governments, all of them appear to be parts of different puzzles.

THE ISSUE OF BOSNIA AT THE END OF 20TH AND THE BEGINNING OF 21ST CENTURY

Veronika Stoilova

Deep social and political changes since the end of the 1980s and the beginning of the 1990s made it possible for many typically Balkan issues to be revived. The traditional Balkan contradictions not only aggravate, but also new inner and interstate conflicts sprang up in addition to regional destabilization. After the end of the Cold War and along with the collapse of SFRU, one of these problems - the Bosnian one - becomes topical and enters a new stage of its development. Lead by the desire for political independence, Bosnia and Herzegovina started its separation process from SFRU. As a result, a complex entangled knot of contradictions among the three communities in the country appeared and they gradually started turning into enemies. The conflict acquired the character of a civil war where the major factor is the religious

one. They are divided into three enemy camps – Serbian, Croatian and Muslim and they emphatically demonstrate their aversion to live together in a multiethnic country. The perspective of EU membership is one of the few aims that unite the Serbian, Bosniaks and Croatian in Bosnia and Herzegovina, regardless of the expectations that the country will not be in a position to join the Union in the near future.

THE POLITICAL DIALOGUE IN MACEDONIA AFTER THE TREATY OF OHRID

Blagoy Tsonev

The author studies the situation in Macedonia after its separation from former Yugoslavia. A special attention is paid to the Treaty of Ohrid that has completely changed the political life in Macedonia. Despite the fact that there is a negative attitude towards the implementation of this treaty, it defines Macedonia as consensual democracy. The treaty implementation is carried out through leader meetings which give the right of the leaders of political parties to take decisions and lay down a parliamentary procedure in the country. In spite of the fact that the implementation of the Treaty of Ohrid is heading towards the end, the writer states that Macedonia needs to do even more things, so that they would become a topic of discussion and so that the country would finally set off for the road to security and economic development.

BELGRADE – LYUBLIANA – BRUSSELS (SLOVENIA'S WAY)

Liliya Boyadzhieva-Dimitrova

The article follows through the way of Slovenia, a former South Republic, after its separation from SFRU until its full membership in the European Union. A special attention is drawn to some of the reasons for the collapse of Yugoslavia. Separate actions of Slovenians are indicated until the announcement of independence on 25th June 1991, ensuing the 10-day war being reviewed in another point of view, not only the generally accepted one. Slovenia's steps since its recognition by UN until its adoption in the ranks of the big European family are laid down in chronological order.

CEAUȘESCU'S ERA

Tsvetelina Eremieva

Ceaușescu became the Secretary General of the Romanian Communist Party in March 1965. He ended the active participation of Romania in The Warsaw Pact, although the country is a formal participant until its break-up. Since 1972 Ceaușescu started the application of a "systematization" project of city and country areas whose aim is to "homogenize" the community. The social policy of the regime has a significant contribution to the aggravation of the

situation in the country. The forcible increase of the "natural" growth in population was one of his major priorities for decades. Romania was not faithful and devoted to the Soviet Union. Despite the dictatorship, the announced independence from Moscow led to the benevolence (not unselfish) of the West. The regime of Ceaușescu got significant loans for the implementation of its economic programs. In the 1980s Ceaușescu started exporting most of the state, agriculture and industrial production in order to pay the debts. His decision led almost to the country's disastrous situation. On 25th December 1989, after a military coup Nicolae and Elena Ceaușescu were sentenced to death and executed by a quickly put-up military court.

THE LONG WAY OF "ORIENT EXPRESS". REFLECTIONS ON TURKEY'S ACCESSION PROCESS TO THE EU.

Todor Simeonov

Turkey initiated the process of joining the European Union along with Greece, but even today it is not among the member countries and the issues on its accession are still unclear. In his article the author briefly, without getting really deep into details about this discussed topic, tries to outline the problems facing Turkey on its way to integration in EU. Differences in cultural, historical and religious way as well as issues for the large territory and population, political practices and the economic stability of the country reverberated in a different way in the public opinion of different member countries and their political leaders. Todor Simeonov also dwells upon some important premises, describing why Turkey is necessary for EU not only as a strategic partner, but also as a full member.

CONSEQUENCES FROM THE HUMANITARIAN AND MILITARY INTERVENTION FOR THE CONCEPTS OF NATIONAL INTEREST AND SOVEREIGNTY

Ivelina Koleva

In the constantly globalizing and interdependent world there appear new policies and tendencies, which often oppose one another and defy rows in international surroundings. Two of these phenomena are humanitarian and military intervention, which bring out a few central dilemmas in the foreground - tension between the national sovereignty and human rights, complete understanding of international society and importance of its norms as well as rules of sovereignty, non-intervention and disuse of power and last, but not least - intervention only in the presence of national interests. The article examines and assesses different opinions and theories in relation to which the internationally recognized principle should prevail - protection of human rights around the world and international intervention in the presence

of atrocious violations of the same or respect for national sovereignty and principles enshrined in the UN Charter for intervention and disuse of power.

BULGARIA'S FOREIGN POLICY. A VIEW FROM BRUSSELS.

Nikolay Nikolov

Bulgaria's glory connected with the Middle Ages passed away long ago. And the world has deeply changed since those times. After its liberation from Turkish slavery, the Bulgarian nation was forced to conform to the situation on the Balkan Peninsula and Europe. The Great Powers dictated the consequences in the implementation of Bulgarian foreign policy for a long time. The two world wars since the first half of the 20th century have a great role for the development of a number of countries throughout the whole world and Europe. They turn out to be a powerful accelerator for the European integration at a later stage. The mutual interest from the integration in economic and then political aspect set new principles in the implementation of the foreign policy of each EU country. Those principles increasingly bind the Bulgarian statesmen with the opinion of the supranational institutions in Brussels. Critiques thence have been frequent and significant, but the most important for us is to draw lessons, which should show the right way for Bulgaria's progress.

THE INFLUENCE OF THE ANCIENT GREEK CULTURE UPON THE INTERNATIONAL RELATIONS

Georgi Dzhundzhurov

The article about "The influence of the ancient Greek culture upon the international relations" follows the course development of the culture of Ancient Greece since its origins. There is an examination of some major premises from the history of Ellada, which have led to the spreading and development of its culture on the international relations in antiquity.

THE COUNCIL OF EUROPE IN THE EUROPEAN INSTITUTIONAL ARCHITECTURE

Svetoslav Pironev

The present 2009 is towards its end but many serious problems in relation to the international politics and international relations have not found their successful end yet. The international organizations, which have been taking a more and more important place in the international processes in the last couple of decades, have gone through a difficult (and for some even successful) year. EU has faced the fear of another second Irish "No", elections in UNESCO ended with scandals, Muamar Kadafi tried to provoke UN at its regular

session... On this whole background The Council of Europe was preparing to celebrate its 60 anniversary - not in such a noisy and pompous way, but moderately and chastely, representing the organization itself. Petty succeeded not only in uniting the leaders of 47 European countries, but he also provided the occasion for a completely new meaning of the role of the Council of Europe as an organization, which not only indisputably has a place, but it is also one of the major supporting structures in the European institutional architecture.

Translated by: Gergana Georgieva

SOMMAIRES

des articles publiés

et d'autres documents importants

«LE MIRAGE» DU DROIT – «OASIS» POUR UNE SURVEILLANCE

La protection de la vie privée, la protection des données personnelles et la surveillance à travers le prisme de la législation européenne et américaine

Vasilka Chifilyonova

Nous vivons dans le siècle du progrès technique et des informations, certains l'appelle même le siècle de la société «dépendant de l'ordinateur». Le droit de protection de la vie privée est considéré comme droit universel / subjectif et c'est pour cela que sont établis de nombreux actes qui, cependant, suivent à peine le rythme accéléré de la technologie. Comme le nombre des personnes placées en surveillance augmente considérablement, la société réclame plus de lois qui défendent le droit de protection de leur vie privée. Néanmoins, la protection accordée aux personnes n'est jamais suffisante à toutes les exceptions qui existent dans la législation. Il semble que la surveillance se transforme en acte de valeur publique particulière parce que les gouvernements utilisent cette surveillance en donnant la seule explication qu'ils se préoccupent de la sécurité publique. Dans ce cas, on peut se demander à quoi sert la loi si la personne est soumise à une surveillance permanente. Il paraît que, dans la vie moderne et dynamique, la commodité de la société, la protection de sa vie privée et sa confiance accordée aux gouvernements sont des pièces de différents puzzles.

LE PROBLÈME DE LA BOSNIE À LA FIN DU XX^e ET AU DÉBUT DU XXI^e SIÈCLES

Veronika Stoilova

Les changements sociaux et politiques s'approfondissant à la fin des années 80 et au début des années 90 du XX^e siècle suscitent la naissance de nombreux problèmes propres aux Balkans. Les contradictions balkaniques et traditionnelles se sont non seulement renforcées mais elles ont entraîné de nouveaux conflits internes et interétatiques qui ont déstabilisé davantage la région. Après la Guerre froide et suite à la scission de la RFSY l'un de ces problèmes, celui de la Bosnie, est remis en cause et entre dans une nouvelle phase de son développement. Poussée à être politiquement indépendante, la Bosnie-et-Herzégovine commence le processus de la séparation de la RFSY. D'où le nœud de contradictions se complique et les trois communautés se

transforment peu à peu en ennemis. Le conflit acquiert le caractère de la guerre civile dans laquelle le facteur religieux s'avère déterminant. Séparés en trois camps ennemis, Serbes, Croates et Musulmans, montrent catégoriquement leur manque de bonne volonté de vivre en commun dans un pays multiethnique. L'adhésion à l'UE représente l'un des objectifs communs, d'ailleurs très peu nombreux, qui unissent Serbes, Bosniaques et Croates en Bosnie-et-Herzégovine malgré les attentes que l'État ne sera pas en mesure d'adhérer à l'UE dans un avenir proche.

LE DIALOGUE POLITIQUE EN MACÉDOINE APRÈS L'ACCORD D'OHRID

Blagoy Tsonev

L'auteur examine la situation en Macédoine suite à sa scission de l'ex-Yougoslavie. Une attention particulière est attachée à l'accord d'Ohrid qui change totalement la vie politique en Macédoine. Malgré l'attitude négative envers la réalisation de cet accord au début, celui-ci définit la Macédoine comme démocratie consensuelle. La mise en oeuvre de l'accord s'effectue grâce aux rencontres des leaders qui donnent aux dirigeants des partis politiques le droit de prendre des décisions et de gérer la procédure parlementaire dans le pays. Indépendamment du fait que l'accord d'Ohrid touche à sa fin, l'auteur déclare que la Macédoine doit effectuer beaucoup de démarches importantes pour qu'elle puisse après tout prendre la voie de la sécurité et du développement économique.

BELGRADE – LJUBLJANA – BRUXELLES (LA VOIE DE LA SLOVÉNIE)

Liliya Boyadzhieva-Dimitrova

L'article poursuit la voie de la Slovénie depuis sa scission de la RFSY jusqu'à son adhésion à l'Union européenne. Une attention spéciale est attachée aux certaines des causes qui ont produit la décomposition de la Yougoslavie. Sont indiquées les différentes actions des Slovènes jusqu'à la proclamation de leur indépendance le 25 juin 1991. Sauf le point de vue général, la Guerre des Dix Jours qui s'ensuit est examinée aussi sous un autre aspect. Sont notées aussi chronologiquement les démarches de la Slovénie dès sa reconnaissance par l'ONU à son adhésion au sein de la grande famille européenne.

L'ÈRE DE CEAUȘESCU

Tsvetelina Eremieva

En mars 1965, Ceaușescu assume la fonction de Premier secrétaire du parti des travailleurs de Roumanie. Tout en restant formellement membre du Pacte de Varsovie, la Roumanie cesse de participer à toutes les opérations de

l'alliance jusqu'à sa dissolution. En 1972, Ceaușescu institue un programme de «systématisation» sur la réduction des différences ville-campagne visant à «homogénéiser» la société. La politique sociale du régime contribue considérablement à aggraver la situation dans le pays. Au cours des décennies l'augmentation de l'effectif «naturel» de la population a été l'un de ses priorités. La Roumanie est infidèle et déloyale envers l'Union soviétique. Malgré le régime totalitaire, sa politique étrangère indépendante vis-à-vis de Moscou suscite la bienveillance (pas désintéressée) de l'Europe de l'Ouest. Le régime de Ceaușescu obtient de nombreux prêts censés financer les programmes de développement économique. Dans les années 80, Ceaușescu entame l'exportation d'une grande partie des productions industrielles et agricoles afin de rembourser les dettes du pays. Sa décision conduit l'État à une situation presque catastrophique. Le 25 décembre 1989, après un coup d'État et à la suite d'un procès expéditif rendu par un tribunal autoproclamé, Nicolae et Elena Ceaușescu ont été condamnés à mort et aussitôt fusillés.

LE LONG CHEMIN DE «L'ORIENT-EXPRESS». RÉFLEXIONS SUR LE PROCESSUS D'ADHÉSION DE LA TURQUIE À L'UE.

Todor Simeonov

La Turquie prend l'initiative d'adhérer à l'UE conjointement avec la Grèce mais même aujourd'hui elle n'est pas parmi les États membres et les questions de son affiliation restent ouvertes. Dans l'article, l'auteur essaie, sans entrer dans les détails en la matière, d'exposer en gros les problèmes qui se présentent devant la Turquie en voie de son intégration à l'UE. Les différences de nature culturelle, historique et religieuse, de même que les questions concernant le territoire étendu et le nombre d'habitants, les pratiques politiques et la stabilité économique du pays ont un certain retentissement dans l'opinion publique des différents États membres et leurs leaders politiques. Todor Simeonov s'arrête aussi sur les conditions préalables qui expliquent pourquoi la Turquie est nécessaire à l'UE non seulement comme partenaire stratégique mais aussi comme membre de plein droit.

L'INFLUENCE DE L'INTERVENTION HUMANITAIRE ET MILITAIRE SUR LES NOTIONS D'INTÉRÊT NATIONAL ET DE SOUVERAINETÉ

Ivelina Koleva

Dans le monde globalisant et complexe apparaissent de nouvelles tendances et des politiques qui s'opposent l'une à l'autre et provoquent des conflits dans les milieux internationaux. Telles sont l'intervention humanitaire et l'intervention militaire qui mettent quelques dilemmes centraux en avant: la tension entre la souveraineté nationale et les droits de l'homme, la compréhension de la société internationale et l'importance de ses normes, de même que les conditions de la

souveraineté, de la non-intervention et du non-usage de la force, s'y ajoute également l'intervention en cas d'atteinte aux intérêts nationaux. L'article examine et analyse les différentes opinions et les théories qui expliquent lequel des principes internationaux et reconnus doit prédominer: celui de la protection des droits de l'homme dans le monde et de l'intervention nationale en cas d'une violation de ces droits, ou bien, celui du respect de la souveraineté nationale et des principes appliqués au Statut de l'ONU sur la non-intervention et le non-usage de la force.

LA POLITIQUE ÉTRANGÈRE DE LA BULGARIE. POINT DE VUE DE BRUXELLES.

Nikolay Nikolov

Le temps de la puissance de la Bulgarie au cours du Moyen Âge est définitivement révolu. Le monde lui-même a aussi subi un profond changement depuis cette époque-là. Après sa libération de la domination ottomane la nation bulgare est obligée de prendre en compte la conjoncture à la Péninsule balkanique et en Europe. Depuis longtemps les grandes puissances ont déterminé les circonstances dans lesquelles la politique extérieure bulgare se réalisait. Les deux guerres mondiales de la première moitié du XXe siècle ont joué un rôle important dans le développement de nombreux pays en Europe et dans le monde entier. Elles ont fait l'effet d'un fort catalyseur en ce qui concerne l'intégration européenne à une étape ultérieure. L'intérêt commun pour l'intégration, d'abord sur le plan économique et puis sur le plan politique, pose de nouveaux principes par rapport à la mise en œuvre de la politique extérieure de tout État membre de l'UE. Ces principes lient de plus en plus les décisions des hommes d'État bulgares à la position des institutions supranationales à Bruxelles. D'où les critiques fréquentes et significatives. Pourtant, le plus important pour nous, les Bulgares, est d'en tirer des conclusions qui nous aideraient à suivre la bonne voie du progrès.

L'INFLUENCE DE LA CULTURE DE LA GRÈCE ANTIQUE SUR LES RELATIONS INTERNATIONALES

Georgi Dzhunzhurov

L'article présente le développement culturel de la Grèce antique depuis sa naissance. Sont aussi examinées les principales conditions préalables de l'histoire hellénique qui avaient conduit à la diffusion et au développement de sa culture concernant les relations internationales dans l'Antiquité.

LE CONSEIL DE L'EUROPE DANS L'ARCHITECTURE DES INSTITUTIONS EUROPÉENNES

Svetoslav Pironev

L'année en cours 2009 touche à sa fin mais nombreux sont les problèmes sérieux qui n'ont pas encore trouvé leur solution réussie. Les organisations internationales qui, durant les dernières décennies, occupent toujours une place primordiale dans les processus internationaux ont marqué une année difficile (réussie pour quelques-unes). L'UE a été exposée de nouveau au danger du «non» irlandais, les élections à l'UNESCO ont terminé par scandales, Mouammar Kadhafi a tenté de provoquer l'ONU à sa séance plénière... Face à cette situation, le Conseil de l'Europe, en tant qu'organisation, s'apprêtait à célébrer son soixantième anniversaire, d'une manière pas si bruyante et solennelle mais modérée et distinguée. Le cinq mai est parvenu non seulement à unir les leaders des 47 États européens mais encore à donner matière aux réflexions sur le rôle indéniable du Conseil de l'Europe comme organisation – la doyenne des organisations dans l'architecture des institutions européennes.

Traduction: Mariya Hadzhipetrova-Lachova

РЕЗЮМЕ

*опубликованных статей
и других более важных материалов*

“МИРАЖ” ПРАВА – “ОАЗИС” ДЛЯ НАБЛЮДЕНИЯ

Личная неприкосновенность, защита личных данных и наблюдение сквозь призму европейского и американского законодательств

Василка Чифильонова

Мы живем во время информационного и технического восхода, а некоторые даже называют его “компьютерно-зависимым обществом”. Право на личную неприкосновенность считается основным субъективным правом и, в связи с этим создан ряд актов, но они едва справляются следить за темпом, каким развивается технология. Так как наблюдение над людьми в значительной степени увеличивается, общество требует больше законов, которые должны защищать право на личную неприкосновенность. Вопреки этому люди никогда не получают необходимой степени защиты, пока существуют все исключения, предусмотренные законодательством. Повидимому, наблюдение превращается в акт особой общественной значимости, так как правительства непрерывно используют его с постоянным объяснением, что заботятся об общественной безопасности. В такой момент человек может задать вопрос: для чего ему служит закон, если и без него находится под постоянным наблюдением. Характеристики общества, которое ищет удобств в современной динамичной жизни, и в то же самое время требует личной неприкосновенности и доверяется правительству, повидимому являются частями разной мозаики.

БОСНИЙСКАЯ ПРОБЛЕМА В КОНЦЕ XX И В НАЧАЛЕ XXI В.

Вероника Стоилова

Глубокие социальные и политические изменения в конце 80х и в начале 90х годов XX века создают предпосылки для возрождения многих типичных балканских проблем. Традиционные балканские противоречия не только обостряются, но наряду с ними возникают и новые внутренние и межгосударственные конфликты, которые дополнительно дестабилизируют регион. После окончания холодной войны и распада СФРЮ одна из этих проблем – боснийская, вновь становится актуальной и вступает в новую фазу своего развития. Ведомые желанием

политической самостоятельности, Босния и Герцеговина начинает процесс отделения от СФРЮ. В результате завязывается сложный узел противоречий между тремя общностями в стране, между которыми постепенно складываются неприяельские отношения. Конфликт принимает характер гражданской войны, в основу которой выдвигается религиозный фактор. Разделенные на три враждующих лагеря, сербы, хорваты и Мусульманы категорически демонстрируют свое нежелание жить вместе в одном мультиэтническом государстве. Перспектива членства в ЕС – это одна из небольших целей, которые объединяют сербов, боснийцев и хорватов в Боснии и Герцеговине, вопреки ожиданиям, что в близком будущем страны не будут в состоянии присоединиться к Союзу.

ПОЛИТИЧЕСКИЙ ДИАЛОГ В МАКЕДОНИИ ПОСЛЕ ОХРИДСКОГО ДОГОВОРА

Благой Цонев

Автор прослеживает ситуацию в Македонии после ее отделения от бывшей Югославии. Особое внимание обращается на Охридский договор, который всецело меняет политическую жизнь в Македонии. Вопреки тому, что в начале существует негативное отношение к реализации этого договора, он определяет Македонию как консенсуальную демократию. Осуществление договора происходит путем встреч лидеров, которые дают право руководителям политических партий принимать решения и диктовать парламентарную процедуру в стране. Независимо от факта, что выполнение Охридского договора уже подходит к концу, автор заявляет, что Македонии предстоит выполнить еще много задач, над которыми надо работать, чтобы страна могла в конечном счете пойти по пути безопасности и экономического развития.

БЕЛГРАД – ЛЮБЛЯНА – БРЮССЕЛЬ (ПУТЬ СЛОВЕНИИ)

Лилия Бояджиева-Димитрова

Статья прослеживает путь Словении, бывшей Югореспублики, после ее отделения от СФРЮ, до ее полноправного членства в Европейском Союзе. Специальное внимание уделяется и на некоторые причины распада Югославии. Отмечены отдельные действия словенцев до объявления независимости 25 июня 1991 г., а последовавшая 10-дневная война рассмотрена и с другой точки зрения, кроме общепринятой. В хронологической последовательности отмечен и путь Словении от ее признания ООН до принятия в ряды большой европейской семьи.

ЭРА ЧАУШЕСКУ

Цветелина Еремиева

Чаушеску занимает пост Генерального Секретаря Румынской Рабочей Партии в марте 1965 г. Он прекращает активное участие Румынии в Организации Варшавского договора, независимо от того, что страна является формальным участником вплоть до ее расформирования. С 1972 г. Чаушеску начинает применять проект “систематизации” городских и сельских населенных мест, целью которого являлась “гомогенизация” общества. Социальная политика режима имеет значительный вклад в ухудшение состояния страны. Насильственное увеличение “естественного” прироста населения в продолжение десятилетий является одним из основных его приоритетов. Румыния не верна и не предана Советскому Союзу. Вопреки диктаторскому режиму, заявленная независимость от Москвы завоевывает благосклонность (небескорыстную) Запада. Режим Чаушеску получает значительные кредиты для выполнения своих экономических программ. В 80ых г. Чаушеску начинает экспорт большей части государственной, земледельческой и индустриальной продукции с целью выплаты долгов. Его решение доводит страну чуть ли не до бедственного положения. 25 декабря 1989 г. после переворота Николае и Елена Чаушеску приговорены к смерти и экзекутированы наспех созданным военным судом.

ДОЛГИЙ ПУТЬ “ОРИЕНТ-ЭКСПРЕССА”. МЫСЛИ О ПРОЦЕССЕ ПРИСОЕДИНЕНИЯ ТУРЦИИ К ЕС.

Тодор Симеонов

Турция оглавляет процесс присоединения к Европейскому Союзу вместе с Грецией, но даже и сегодня она не среди стран членов ЕС и вопросы о ее присоединении все еще неясны. В статье автор старается в основных штрихах, не вдаваясь подробно в эту глубоко обсуждаемую тематику, охарактеризовать проблемы, стоящие перед Турцией на пути ее интеграции в ЕС. Различия в культурном, историческом и религиозном отношениях, а также и вопросы о огромной территории и населении, политические практики и экономическая стабильность страны по разному сказывается на общественное мнение разных государств-членов ЕС и их политических лидеров. Тодор Симеонов обращает внимание и на важные предпосылки, раскрывающие почему Турция нужна ЕС не только как стратегический партнер, но и как полноправный член.

ПОСЛЕДСТВИЯ ГУМАНИТАРНОЙ И ВОЕННОЙ ИНТЕРВЕНЦИИ ДЛЯ ПОНЯТИЯ НАЦИОНАЛЬНОГО ИНТЕРЕСА И СУВЕРЕНИТЕТА

Ивелина Колева

Во все более глобализирующемся и взаимосвязанном мире появляются новые тенденции и политики, которые часто противопоставляются одна другой и порождают споры в международной среде. Гуманитарная и военная интервенция – это два явления, которые выдвигают на передний план несколько центральных дилемм – напряжение между национальным суверенитетом и правами человека, целостное понимание международного общества и важности его норм, а также и правил суверенитета, невмешательство и неиспользование силы и не на последнем месте – вмешательство лишь при наличии национальных интересов. Статья рассматривает и дает оценку различным мнениям и теориям относительно того, какой международно-признанный принцип должен быть на первом месте – защита прав человека в мире и международное вмешательство при наличии серьезных нарушений прав человека или уважение национального суверенитета и принципов невмешательства и неиспользования силы, заложенных в Уставе ООН.

ВНЕШНЯЯ ПОЛИТИКА БОЛГАРИИ. МНЕНИЕ ИЗ БРЮССЕЛЯ.

Николай Николов

Величие Болгарии, ассоциированное со средними веками, давно уже в прошлом. И мир глубоко изменился с тех до нынешних времен. После Освобождения от турецкого ига болгарская нация была вынуждена считаться с конъюнктурой на Балканском полуострове и в Европе. Великие силы долгое время диктовали свою волю при осуществлении болгарской внешней политики. Две мировые войны в первой половине XX века имеют огромную роль в развитии ряда стран в мире и в Европе. Они являются мощным катализатором европейской интеграции на более позднем этапе. Взаимный интерес к интеграции в экономическом, а затем и в политическом аспекте, выдвигает новые принципы осуществления внешней политики каждого государства-члена ЕС. Эти принципы все больше связывают решения болгарских государственных институций в Брюсселе. Критики из Брюсселя частые и многозначительные, но для нас более важным является извлечение уроков, которые покажут нам правильный путь прогресса Болгарии.

ВЛИЯНИЕ ДРЕВНЕГРЕЧЕСКОЙ КУЛЬТУРЫ НА МЕЖДУНАРОДНЫЕ ОТНОШЕНИЯ

Георги Джунджуров

Статья “Влияние древнегреческой культуры на международные отношения” прослеживает путь развития культуры древней Греции с самого начала ее зарождения. Рассматриваются основные предпосылки истории Эллады, которые способствовали распространению и развитию ее культуры на международные отношения в древности.

СОВЕТ ЕВРОПЫ В ЕВРОПЕЙСКОЙ ИНСТИТУЦИОНАЛЬНОЙ АРХИТЕКТУРЕ

Светослав Пиронев

Настоящий 2009 год уже подходит к своему концу, но много серьезных проблем международной политики все еще не нашли своего успешного завершения. Международные организации, которые за последние несколько десятилетий занимают все более важное место в международных процессах, пережили один тяжелый (а для некоторых успешный) год. ЕС был поставлен перед страхом второго очередного ирландского “нет”, выборы в ЮНЕСКО закончились скандалами. Муаммар Каддафи попытался спровоцировать ООН на очередной сессии... На всем этом фоне Совет Европы готовился отметить 60ую годовщину – не очень шумно и помпозно, а умеренно и стильно, какой в сущности является сама организация. Пятое мая успело не только объединить лидеров 47и европейских государств, но и дало повод целостному преосмыслению роли Совета Европы как организации, которая не только бесспорно имеет место, но и является одной из несущих конструкций в европейской институциональной архитектуре.

Перевела: Венета Грамчева